

**DEPARTEMENT  
VOLKSWIRTSCHAFT UND INNERES**

Abteilung Register und Personenstand

## **Merkblatt für die Einreichung eines Namensänderungsgesuches**

### **Vornamensänderung für volljährige Person**

---

#### **Voraussetzungen**

- Wohnsitz im Kanton Aargau
- Achtenswerte Gründe für die beantragte Vornamensänderung

#### **Gesuch**

Das vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Gesuchsformular, mit ausführlicher Begründung und Beilagen, ist **per Post** einzureichen an

Departement Volkswirtschaft und Inneres  
Abteilung Register und Personenstand  
Namensänderungen  
Bahnhofplatz 3c  
5001 Aarau

#### **Unterlagen**

Für alle einzureichenden Dokumente, die nicht in Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch oder Englisch abgefasst sind, muss eine beglaubigte deutsche Übersetzung eingereicht werden.

#### **Nach Rechtskraft des Namensänderungsentscheides**

Die Namensänderungsbehörde teilt die Namensänderung dem zuständigen Zivilstandsamt der Wohnsitzgemeinde mit. Die Einwohnerkontrolle der Wohnsitzgemeinde wird durch das Zivilstandsamt orientiert.

**Ausländische Staaten** werden nicht von Amtes wegen über die Namensänderung informiert. Die betroffene Person hat sich persönlich um die Anerkennung der schweizerischen Namensänderung im ausländischen Heimatstaat zu bemühen.

#### **Kosten**

Fr. 250.00 bis Fr. 1'000.00, zuzüglich Auslagen.

**Bei Schweizer Bürgerrecht** sind folgende Unterlagen mit dem Gesuch einzureichen:

**Personenstandsausweis** (Original, nicht älter als 6 Monate),

*Erhältlich beim zuständigen Zivilstandsamt des Heimatortes*

**Wohnsitzbescheinigung** (Original, nicht älter als 3 Monate)

*Erhältlich bei der Einwohnerkontrolle der Wohnsitzgemeinde*

**4 Belege** (Kopien), aus denen die Verwendung der gewünschten  
Vornamensführung oder Schreibweise hervorgeht  
(Taufschein, Zeugnis, Abonnement, Rechnung oder ähnliches)

**Bei ausländischer Staatsangehörigkeit** sind folgende Unterlagen mit dem Gesuch einzureichen:

Wenn Daten im Schweizer Personenstandsregister geführt werden

**Bestätigung über den registrierten Personenstand für ausländische  
Staatsangehörige und Staatenlose** (Original, nicht älter als 6 Monate)

*Erhältlich beim zuständigen Zivilstandesamt der Wohnsitzgemeinde*

Wenn Daten nicht im Schweizer Personenstandsregister geführt werden

**Geburtsurkunde** (Original, nicht älter als 6 Monate, je nach Geburtsland beglaubigt)

**Reisepass** (Kopie) oder **Reiseausweis** (Kopie)

**Ausländerausweis** (Kopie)

**Wohnsitzbescheinigung** (Original, nicht älter als 3 Monate)

*Erhältlich bei der Einwohnerkontrolle der Wohnsitzgemeinde*

**4 Belege** (Kopien), aus denen die Verwendung der gewünschten  
Vornamensführung oder Schreibweise hervorgeht  
(Taufschein, Zeugnis, Abonnement, Rechnung oder ähnliches)

**Je nach den konkreten Umständen bleibt die Einforderung weiterer Dokumente vorbehalten.**

### **Auskunft Namensänderungen**

Telefon 062 835 14 53 oder [irene.raab@ag.ch](mailto:irene.raab@ag.ch)